

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ!

The Provincial
Library City

UKRAINIAN LABOR NEWS

Адреса:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada.

Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу. — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday.

Address:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada.

РІК VII.

Ч. 118.

ЧЕТВЕР, 1. ЖОВТНЯ 1925.

— WINNIPEG, MAN.

THURSDAY, OCTOBER 1st, 1925.

No. 118.

VOL. VII.

Чанг-Цо-Лін готовий здавити більшовизм в Китаю

МАНДЖУРСЬКИЙ ГЕНЕРАЛ КАЖЕ, ЩО БІЛЬШОВИЗМ ПРОНИКАЄ КИТАЙ І ЧУЖИНСІ НЕ УСВІДОМЛЯЮТЬ СОБИ ТОЇ НЕБЕЗПЕКИ.

Армія Чанг-Цо-Ліна, підтримана морально і фінансово чужоземними капіталістами, зможе справитися з більшовицькою проблемою в Китаю.

МУКДЕН, Маньчжурія, 29-го вересня. — Генерал Чанг-Цо-Лін, військовий губернатор Маньчжурії і один з найбільш реакційних китайських провідників, мав у своїй палаті інтерв'ю з Роем В. Говардом, представником газет Скрипса-Говарда.

В цьому інтерв'ю Чанг-Цо-Лін заявив, що більшовизм по-крадьки проникає в Китай і чужинці, здається, не усвідомляють собі тої небезпеки.

"Москва, яка загрожує владі європейських урядів, спрямовує тепер всю свою си-

лу на Китай", сказав бувший банда і тепер маньчжурський диктатор.

Чанг-Цо-Лін далі заявив, що більше як 40 мільйонів китайців є "заражені російською політичною хворобою" (себто більшовизмом), і ніхто з держав не зможе успішно побороти цю "хворобу".

Тому Чанг-Цо-Лін піддав сугестію, що маньчжурська армія, добре підтримана морально і фінансово чужоземними капіталістами, зможе справитися з більшовицькою проблемою.

КИТАЙСЬКІ ТЕЛЕГРАФІЧНІ РОБІТНИКИ ВИЙШЛИ НА СТРАЙК.

Страйкері домагаються підвищення платні та коротших годин праці. — Страйк обняв всі 417 станцій.

ШАНГАЙ, Китай, 28. вересня. — Китайські телеграфічні робітники вийшли сьогодні на страйк. Вони домагаються підвищення платні й коротших годин праці.

Індустріальний страйк у всіх британських торговельних підприємствах в Шангаї закінчився на підставі угоди між роботодавцями та страйкерами і сьогодні робітники повернули до праці.

ШАНГАЙ, Китай, 29. вересня. — Відсутність телеграфі-

чних депеш в Шангаї сьогодні вказує на те, що ціла китайська телеграфічна система, зложена з 417 станцій, не функціонує з огляду на страйк телеграфістів.

ПЕКІН, Китай, 28. вересня. — На кордоні між провінціями Шантунг і Чілі виступила з берегів Жовта ріка і залаяла 15 тисяч квадратних миль території, яку заселяє два мільйони людей.

Заходить побоювання, що втопилося кількасот осіб.

ДЕМОНСТРАЦІЯ З НАГОДИ ПРИБУТТЯ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ПОСЛІВ.

Робітники в нью-йоркському порті привітали британських послів написом: "Доів британський імперіалізм!"

НЬЮ ЙОРК, 28. вересня. — Корабель "Каронія" привіз сьогодні 155 делегатів різних європейських парламентів на конгрес міжпарламентарної юнії у Вашингтоні. Між прибульцями є 40 послів Британського парламенту і делегати зі скандинавських та центрально-європейських країн.

Коли корабель причалив до берега, юрба робітників і робітниць (преса каже, що чужинських) хотіла дістатися на док, однак кізна поліція її відперла.

Демонстранти несли кілька написів. Один з них звучав: "Доів британський імперіалізм", другий: "Домагаємося неогомеженої імміграції до Злучених Держав" і третій: "Застановити переслідування чужинців".

Деякі написи відбрала поліція.

ВЛАШТУВАЛИ ДЕМОНСТРАЦІЮ ПРОТИ ФАШІСТСЬКИХ ПОСЛІВ.

НЬЮ ЙОРК, 28. вересня. — Коли до Нью Йорку прибув вчора корабель з італійською делегацією на конгрес міжпарламентарної юнії у Вашингтоні, в порті влаштувано протифашистську демонстрацію, яка закінчилася пораненням двох людей.

Оба вони є сторонниками Муссоліні і були ранені револьверними кулями. Хто стріляв до них, невідомо.

Демонстранти несли проти-

фашистські написи і підносили оклики проти фашистського режиму. Проти демонстрантів вислано 200 поліцаїв і детективів, які ще перед прибуттям корабля перешукали доки за бомбами.

Після демонстрації в порті італійські робітники зібралися перед клубом Муссоліні і там продовжали свою демонстрацію, поки поліція їх не розігнала.

Канадійське Брацтво Залізничних Робітників за амалгамацією всіх залізничників в одну індустріальну юнію

ТОРОНТО, 28. вересня. — На конвенції Канадійського Брацтва Залізничних Робітників в суботу одностайно одобрено пропозицію амалгамації залізничників в Канаді і Злучених Держав в одну індустріальну юнію.

Як перший крок, всі ладжі й організації сформуєть локалі або дивізійні амалгамаційні комітети, які мають засіяти зерно міжнародного об'єднання.

Хоч амалгамація буде включати національні й інтернаціональні юнії, то канадійські залізничні робітники будуть мати повну автономію у всіх справах, що безпосередньо до них відносяться, та будуть кооперувати з американськими залізничниками в справах, що є спільні для робітників в обох країнах.

ТОРОНТО, 26. вересня. — Відбуваючися тут конвенція Канадійського Брацтва Залізничних Робітників заявила за правом робітничих організацій настановити ладжети на випадок страйків.

ТОРОНТО, 26. вересня. — А. Р. Мошер з Оттави зівстав поновно вибраний президентом Канадійського Брацтва Залізничних Робітників на конвенції брацтва. М. М. МекЛін з Оттави зівстав вибраний секретарем-скарбником. Обох вибрано через акціяцію.

Мошер є президентом брацтва вже 18-ий рік. Перший раз він був вибраний в Монктоні 12. жовтня 1908 року. Тоді число членів брацтва виросло до 397. Сьогодні брацтво має 15,000 членів.

В БОМБЕЮ СТРАЙКУЄ 135 ТИСЯЧ РОБІТНИКІВ.

БОМБЕЙ, Індія, 23. вересня. — Страйк в ткацьких фабриках обіймає тепер 135 тисяч робітників.

ЛІГА ВИСЛАЄ ПРЕДСТАВНИКА ДО МОЗУЛЯ.

ЖЕНЕВА, Швайцарія, 29. вересня. — Рада Ліги Націй назначила вчера своїм представником в Мозулю, в північній Мезопотамії, генерала Івана Ляйдонера, бувшого головного команданта естонської армії.

Він поїде до Мозуля, щоб розслідувати британські закиди щодо депортації Християн Турками та турецькі контррозвідування, що британські війська наїхали на частину Мозуля, що тимчасово був в руках Турків від часу бруксельської конференції.

ПІВ ВИБОРЧОГО ДНЯ ПРОГОЛОШЕНО СВЯТОМ.

ОТТАВА, 28. вересня. — Тут видано ордер-ін-квансид, яким проголошується попудне виборчого дня, 2-го жовтня, святом в цілій Канаді.

ВЕЛИКИЙ СНІГ В КЕЛГАРИ І ЙОРКТОНІ.

Минулої суботи вечером в Келгарі, Агта, впав сніг, який наробив великої шкоди деревам та електричним дротам. Верста снігу була більше як пів стопи груба.

Великий сніг впав також в суботу в окрузі Йорктон, Саск., де застановив молочення найменше на чотири дні або й на цілий тиждень.

КОНФЕРЕНЦІЯ СКЛИКАНА НА 5. ЖОВТНЯ.

ПАРИЖ, 28. вересня. — Офіційно оповіщено сьогодні, що конференція німецьких і алянтських представників в справі заключення гарантіїного пакту відбудеться в Льюкарно, в Швайцарії, 5. жовтня п. р.

ЛАТВІЯ ЗАКЛУЧИЛА УГОДУ В СПРАВІ ДОВГУ.

ВАШІНГТОН, 25. вересня. — Між представниками урядів Злучених Держав і Латвії підписано вчера угоду в справі сплати догву в сумі \$5,779,562, який винна Латвія Злученим Державам.

На підставі угоди Латвія заплатить зараз \$4,562, а решту сплатить в 10 піврічних ратах до 1930 року. На цей довг Латвія дасть бонди.

Латвія винна гроші за воєнні матеріали, які закупила по війні від Злучених Держав, та за поживу, яку дістала на кредит від Гувера.

ПАРИЖ, 29. вересня. — Маршалок Льюїте, французький головний командант кампайї проти Ріфів в Мароко, зрештував з того становища.

ВІДКРИТТЯ РІЧНОЇ КОНВЕНЦІЇ БРИТАЙСЬКОЇ ПАРТІЇ ПРАЦІ.

ЛІВЕРПґУЛ, 29. вересня. — Сьогодні відкрилася тут річна конвенція Партії Праці, в якій бере участь більше як 2,000 делегатів.

На конвенції є присутній в характері гостя Шанурджі Саклатвала, комуністичний посол британського парламенту, якому заборонено недавно вступ до Злучених Держав.

С. Т. Кремп, голова юнії залізничників і предсідник кон-

венції, відкрив конвенцію промовою, в якій заявив, що головною метою робітництва не повинно бути вести війну проти "одних або класів, але побороти обставини, які дали спромозу витворитися класовій війні.

Далше він казав, що не повинно бути насильної революції, та оборонив плян Доса як корисний для німецьких робітників.

ФРАНЦІЯ ПРЕДЛОЖИЛА АМЕРИЦІ ПЛЯН СПЛАТИ ДОВГУ.

ВАШІНГТОН, 25. вересня. — Голова французької делегації Кайо предложив вчера Америці плян сплати догву, який винна Франція Злученим Державам, а який вносить разом з процентами більше як 4 мільярди доларів. В своему пляні Кайо пропонує:

1) Злучити воєнні довги Франції з довгом за куплені від Злучених Держав засоби, що остали по війні.

2) Відписати Франції проценти від довгів за час від скінчення війни до тепер, о-

скільки їх Франція не заплатила.

3) Франція заплатить Злученим Державам цього року першу рату в сумі 25 мільйонів доларів і буде цю суму цю року поступенно збільшувати аж до 1945 року, коли вона дійде до 90 мільйонів доларів. Починаючи від 1945 року, Франція мала би платити по 90 мільйонів доларів річно протягом 40 років.

Це значить, що весь довг Франція сплатила би протягом 62 років.

АМЕРИКА ВІДКИНУЛА ПЛЯН ФРАНЦІЇ.

ВАШІНГТОН, 26. вересня. — Секретар скарбу Мелон відкинув плян французького міністра фінансів Кайо про сплату воєнного догву Злученим Державам і предложив свій власний плян.

На підставі цього пляну Франція заплатить би протягом 62 років Злученим Державам не 4 мільярди доларів, як пропонує Кайо, а 10 мільярдів

доларів.

ВАШІНГТОН, 28. вересня. — На внішньому спільному засіданні американської і французької доджних комісій французький міністер фінансів Кайо заявив, що Французи не можуть прийняти американського пляну сплати догву, предложеного секретарем скарбу Мелоном.

ЧІЧЕРІН ВИТХАВ ДО НІМЕЧЧИНИ НА ДВОМІСЯЧНУ ВІДПУСТКУ.

Буде конферувати з Штресеманом в справі нового радянсько-німецького торговельного договору.

МОСКВА, 28. вересня. — Юрій Чічерін, радянський міністер закордонних справ, витхав через Варшаву до Берліна на двомісячну відпустку.

До цієї його поїздки приваляють політичну вагу. Він має намір перебути пару днів у Варшаві, де буде конферувати з преміером та іншими членами польського кабінету.

В Берліні Чічерін буде конферувати з міністром закордонних справ Штресеманом в справі нового радянсько-німецького торговельного догово-

ру, вступлення Німецьчини до Ліги Націй та інших питань великої ваги для С.Р.С.Р.

Потім він порадиться німецьких лікарів, де було-б відповідніше для нього поїхати на відпочинок.

Підчас несприятності Чічеріна більшість його обовязків буде сповняти його заступник Максим Літвінов, а радянський амбасадор до Китаю Лев Каракан, який знаходиться тепер в Москві, буде завідувати всіми дипломатичними справами дотикаючими Далекого Сходу.

ВІН ПОІДЕ ДО МОЗУЛЯ, ЩОБ РОЗСЛІДУВАТИ БРИТАЙСЬКІ ЗАКИДИ ЩОДО ДЕПОРТАЦІЇ ХРИСТІЯН ТУРКАМИ ТА ТУРЕЦЬКІ КОНТРРОЗВІДУВАННЯ, ЩО БРИТАЙСЬКІ ВІЙСЬКА НАІХАЛИ НА ЧАСТИНУ МОЗУЛЯ, ЩО ТИМЧАСОВО БУВ В РУКАХ ТУРКІВ ВІД ЧАСУ БРУКСЕЛЬСЬКОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ.

ПРЕМІЄР КІНГ РОЗПОЧАВ ВИБОРЧУ КАМПАНІЮ НА ЗАХОДІ.

В своїй промові на мітингу в Ніпава, Ман., обіцяв, що годсон-бейська залізниця буде укінчена.

НІПАВА, Ман., 29. вересня. — Премієр Кінг розпочав виборчу кампанію в західній Канаді мітингом в Ніпаві. В своїй промові він між іншим заявив, що федеральний кабінет буде зреорганізований і міністер іміграції буде чоловік з західної Канади. Він обіцяв також, що годсон-бейська залізниця буде укінчена.

В заміну за це премієр про-

сив захід, щоб післяв йому до парламенту більше ліберальних послів, аби бажані закони могли бути ухвалені.

Щодо реформи сенату, то Кінг сказав, що ця реформа може бути переведена лише самим сенатом. Тому всі нові сенатори, яких назначив цедавур уряд Кінга, прирекалі, що будуть полирати уряд у всіх його заходах зреформувати сенат.

РІЖНІ ПОЛІТИЧНІ ПАРТІЇ ВИСТАВИЛИ ВЖЕ 343 КАНДИДАТІВ.

ТОРОНТО, 28. вересня. — Хоч номінаційний день все ще є віддалений три і пів тижня, то ріжні політичні партії вже виставили 343 кандидатів на всіх 245 місць у парламенті.

В Бритіш Колумбії на всіх 14 місць є вже 32 кандидатів. З них 13 є консервативних, 11 ліберальних, 4 робітничих, 3 прогресивних і 1 независимий.

В Онтеріо є 149 кандидатів. З них 74 консервативних, 53 лібералів, 18 прогресивних і 3 независимих. Також є один робітничий кандидат.

В Принс Едвард Айленд є чотири посольські місця. Ліберали виставили своїх кандидатів у всіх чотирох округах, консерватисти лише в одному.

В Новій Скошії є дотепер 10 ліберальних кандидатів і 11

консервативних, а в Нью Бронсвіку 1 ліберальний і 4 консервативних.

В Квебеку є вже 40 кандидатів на 65 місць. З них 20 ліберальних, 18 консервативних і 2 робітничих.

В Манітобі номіновано 8 консервативних кандидатів, 5 ліберальних, 5 прогресивних і 6 робітничих.

В Саскчевані номіновано вже 13 прогресивних, 15 лібералів і 12 консервативних.

В Альберті — 8 консервативних, 7 лібералів, 6 прогресивних, 1 робітничий кандидат і 2 независимих.

Зі всіх іменованих дотепер в цілій Канаді 341 кандидатів 150 є консервативних, 126 ліберальних, 45 прогресивних, 14 робітничих і 8 независимих.

ГОЛОДОВІ РОЗРУХИ В ТЕГЕРАНІ.

ТЕГЕРАН, Персія, 25. вересня. — Перед будинком парламенту вибухли тут заворушення, викликані браком пшениці. Поліція арештувала кілька жінок і відставила їх на поліційну стацію. В наслідок розрухів базари стоять закриті.

ТЕГЕРАН, Персія, 26. вересня. — З огляду на розрухи із-за браку хліба влади прого-

досили вчера воєнний стан. Військові патрулі ходять вулицями міста, а поліція вартує коло радянської легаші.

Переведено дальші арештування і між арештованими наводяться високі поліційні урядники та попи. Базари відкрили і хліба є тепер більше. Загальне положення поправляється.

БЕРЕЖІТЬ ЧИСТОТУ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ГАЗЕТІ.

Найкраще зберігти чистоту української мови нам, що мешкаємо в країні, де загальна чи державна мова є англійська. Тут вже коли послухати балаки серед робітників, то здається, по українськи говорять, але людина, що прибула з України, той мови не зрозуміла-б.

Коли вже говорити про пресу, то треба згадати й про те, якою мовою до неї писати. Воно може й дивно звучити, бо само собою розуміється, що до української газети треба писати українською мовою, до англійської англійською і т. д. Але ж ми часто читаємо писмо, здається, українською мовою писане, але хоч беріть слова чужих слів, щоб ту писанину розібрати.

Тож часто дописувачі пишуть такою самою мовою й до газети. З тим дуже тяжко боротися. Це просило вже у нас. Багато англійських слів ми вже так "українізували", що й самі не помічаємо, як ми говоримо. Такі слова, як "майні", "майнери", "майнерський", "бізнес", "бізнесовий", "галія", "скеб" і багато інших — це вже пишеться раз-у-раз. І коли український чоловік читає газету в Європі, то цих слів він не розуміє. "Галія" — це ім'я дівчини на Україні.

Але з таким каліченням української мови ми повинні боротися. Крім цього ми повинні боротися ще з одною дуже поширеною заразою, а це з якимсь загальним, просто хоробливим скорочуванням назв і слів взагалі.

Часами скорочують назви організацій, як от наприклад ТУРФДім. Це вже знава українським робітникам в Канаді. Можна сказати компартія. Можна писати К.П.К., але це вже після того, як на вступі дописує чи статті перший раз чи два вжито повної назви.

Комуністична Патрія Канади і читач вже далі буде знати, що К.П.К. означає назву той партії. Але не можна писати від початку й до кінця лише К.П.К., бо тоді пересічному читачеві не зрозуміло буде, що ті букви означають. Увійти собі, що ви в дописові агітуєте за К.П.К., кличете робітництво, щоб воно ставало членами К.П.К. Робітник читає й не розуміє навіть членом чого він його хоче зробити. Чи багато ви своєю поклоном принесете користі тій К.П.К.? Ані трішки. Тому коли пишете, то бодай на початку допису треба вжити хоч пару разів повної назви, інакше шкода місяця в газеті для вашого допису.

Навіть така назва, як С.Р.С.Р. (Союз Радянських Соціалістичних Республік), що вже завоювала міжнародне горожанське право, вимагає того, щоб хоч раз на вступі допису написати її повністю.

Але найголовніше нещастя є в тому, що багато дописувачів хорюють на скорочення таких назв і слів, як роб., укр., відд., черв., комп., передд., англ., Тимм., пресб. і т. ін.

Ви розумієте ці слова? За вибором одного Тимм. всі ці скорочення я навіть з одного отриманого допису. Не розумієте, правда? А редактор мучить розумити і не тільки розумити, але й підписувати, виправити, якщо його нерви ще не увірвалися і допис не полетів до коша. А сам допис може й цікавий, але ж оттак по "стереографічному" написаний. Невже за дописувачем вонки гналися і він не мав часу подокінчувати слів, або шкодував атраменту. Атрамент атраментом, але треба змисловитися й над тим, хто ті дописи виправляє. Треба, товаришу дописувачу, коли читає свій допис в газеті, додати, що твоє скорочення подолісунувати коли не всі, то на 80 процент, і на другий раз старатися писати без скорочень.

Вернемося і пояснимо ці дивацькі вище наведені скорочення. **Роб.** — це певно треба розуміти робітничий, якщо коло него стоїть рух, або часопис. Але є дописувачі, що вживають цього скорочення в значенні **роб-ітник, роб-ітника, або роб-ота.** І коли-б так редакція пропустила, поломив-би собі читач голову над тим **роб.** І тоді вже не допис але ціла газета опинилася-б в коші.

Укр. — багато здивується, як скорочення український. Цього скорочення вживають подекуди і більші риби, чим звичайні дописувачі. Але воно також непростиме. Хіба вже часом в коректі з примусу треба вжити цього скорочення.

Анг. робітники? — Читач має догадатися, що мова йде про англійських робітників. Розуміється, читач в цьому випадку забезпечений, бо редактор, сціпивши зуби, дописує до того англійські.

Пресб. чорч — це вже зрозуміло, що мова йде про пресбтеріанську церкву.

Відд. Що це? Цього скорочення, як на зомовлення, вживають секретарі відділів різних організацій і воно означає "відділ". Спробуйтеся чоловік написати чотири букви, а на дві у него не вистарчає вже сили. Нехай собі читач читає **відд.** і рубає зубами язика.

Черв. — це може бути червоний, червук, червоний. Редактор має це собі розібрати, якщо бажає, щоб читач не сунув собі голову.

Комп. — Думаєте, що це певно компартія? Ні, це компанія.

Передд. на Роб. — Це переддєлата на "Робітників".

Орг. — Ну, це вже легко догадатися. Це організація. Але це також може бути орг-ія.

Тимм. — Хто вгадає, що за назва, чи лайка криється під тим нещасним Тимм? Щоб не мучити читача — скажу: Тиммінс.

І багато ще можна навести подібної саморобної "стереографії". І коли редактор хоче спасти газету від цього "нашествія", українську мову від каліцтва і заощадити читачеві часу і нервів, він має всі ті скорочення понаточувати, натягаючи до максимум зарозуміти свої нерви.

А цього-ж можна так легендарно уникнути. Пишеш, товаришу, до газети — пиши так, як говориш. Чи ти говориш коли **відд.**? Правда, що ні! Говориш — відділ. То так і пиши. Як тебе хоть спитав, якої ти

нації, то як ти відповідаєш: укр., чи української? Як відповідаєш, так і пиши.

Щоб не було плутанини, котре слово чи назву скорочувати, а котре-ні, то нічого не скорочуй. Пиши все всіма буквами. Всі слова й назви. Робити це тимбільше, якщо ти, комуніст.

Роби це в інтересі української мови, в інтересі читачів і в інтересі своєї газети, заощаджую час редакторів для іншої роботи.

Нині міжнародний день комуністичної преси. Комуністична преса повинна бути популярна, зрозуміла, щоб її міг читати кожний робітник, бо вона видається не для "високовчених", але для робітників, для тих, що тільки починають читати газету. Тож геть з безглуздим скорочуванням. Пишіть всі слова завжди повністю. За це вдячні нам будуть читачі, українська мова, газета. Цим зробімо велику прислугу тій справі, якій служимо.

Газетяр.

ВИЩИЙ ОСВІТНІЙ КУРС.

Справа Вищого Освітнього Курсу поступає наперед. Фонд дещо напливають і на місяці роблять всі заходи, щоб Вищій Освітній Курс почався в призначений день, 1 листопада, і був поставлений так, щоб всі курсанти з него скористали якнайкраще.

Перш всего роблять заходи, щоб всі курсанти меншали в одному приміщенні і їли за одним столом. Це буде відносимо до всіх курсантів, чи то тих, що придуть на компартійській організації, чи на свій власний. Це буде мати свій позитивний вплив, як на цілий курс взагалі, так і на кожного курсанта з'окрема.

Курсанти придуть вчитися, а не марно витрачати час. Шість місяців — час не аж надто довгий. А щоб вчитися без перешкод — треба мати відповідне спокійне помешкання, близько їди і салю. Вчитися треба не тільки в салі підчас лекцій, але й вечорами в кімнаті. Треба використати нагоду і час.

Про це якраз думає Центральний Виконавчий Комітет ТУРФДім. А думка його тільки тоді успішно здійсниться, коли поза думкою буде стояти тверді матеріальні забезпечення В.О.К. цілим членством.

Як наплывали жертви на В.О.К. і сплачували першої роєкладки до цього часу, товаришам відомо з об'їзників і останніми часами в газеті. Деякі відділи відгукувалися і стали працюють в напрямі забезпечення В.О.К. фінансами, а деякі про справу занедали. Але ми віримо, що з приходом осені вони своє наддоглянуть. А оскільки вже прийшла. Час братися за роботу. Вищій Освітній Курс розпочнеться за місяць. Отже

час короткий, а до пропонованої суми, що мала була виплачено до розпочаття курсу ще далеко. Це мусить брати на увагу Ц.В.К. при приймаючи кандидатів на компартійській організації.

Розуміється, положення може змінитися ще на краще, якщо за цих пару тижнів ті відділи, які це або нічого не дали, або дали дуже мало (заздалегідь першу рату), поспішать зі своєю вкладкою.

Одночасно пригадаємо догучим відділам про кошти подорожніх делегатів на 6-ий з'їзд ТУРФДім, щоб постаралися за цих пару тижнів той довг сплатити. Ї такі відділи, що своєю належністю пожертвували на В.О.К.; але та належність не в руках Ц.В.К., але рахуватися за догучим відділами. Отже покищо ця жертва є мертва і буде мертвою доти, аж її сплатять догучі відділи.

Центральний Виконавчий Комітет зиває всі догучі відділи в першу чергу і ціле членство ТУРФДім взагалі працювати в жовтні всіма силами для Вищого Освітнього Курсу, попрацювати так, щоб забезпечити його по найменше хоч на три місяці. Пам'ятайте, товариші, що листопад — це місяць преси, тож в жовтні працюймо для В.О.К.

Ц.В.К. ТУРФДім.

ДО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМПІТЕТУ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ.

Вінніпег, Ман.

Дорогі Товариші!

Вінніпегський відділ Жіночої Секції попередньо передав на Вищій Освітній Курс \$35.00, а самої першої рати він повинен був передати \$44.00. Літом тяжкі були обставини, доходи з пікніків йшли на інші певні справи, підприємств також не можна було влаштувати. А як тільки похоло-

ло, ми устроїли підприємство — забаву, з якої вилучили на В.О.К. \$44.50. На цій забаві ми розіграли гарну шашку пошуку, з якої вилучили \$25.00. Отже всі ці гроші ми передали на Вищій Освітній Курс, зазначуючи до \$8.50 додатково до першої розкладки, а суму \$80.00 жертвуємо на фонд В.О.К. і призначено було працювати в тому напрямі, щоб виконати ухвалу 6-го з'їзду ТУРФДім. Коли ми осити організації, то подбаймо-ж про освітню працю. Взявемо жіночі відділи по всіх місцевостях Канади поспішаючи з допомогою В.О.К. Треба нам робітниця освіти, то виконаймо-ж їх самі, бо вони не дадуть їх нам. А як дадуть, то з їхньої науки користі нам не буде.

Заряд відділу Жін. Секції в Вінніпегу.

ДО ЦЕНТРАЛЬНОГО ВИКОНАВЧОГО КОМПІТЕТУ ТУРФДІМ.

Вінніпег, Ман.

Дорогі Товариші!

Вінніпегський відділ ТУРФДім на своїх місячних зборах в неділю 19 вересня ухвалив висигнувати з каси \$50.00 на Вищій Освітній Курс. Хоч у нас в касі дуже скупо, а з наступного осені прийшли й різні видатки, однак ми розуміємо, що справа Вищого Освітнього Курсу повинна бути доведена до кінця. А для того треба фонди. Жертвуючи цих \$50.00, відділ і на далі приймає помагаючи В.О.К. матеріально.

М. Кашак, секр.

Костіон, Онт.

Дорогі Товариші!

Розуміючи вагу Вищого Освітнього Курсу для українського робітництва в Канаді, ми на Ваш заклик вислали в цьому листі \$33.00 на фонд В.О.К. і прирахаємо дальше в цю суму пряму працювати аж до його успішного закінчення.

З товаришним привітом.

Т. Ягода, секр.-скарбник.

Савт Поркюпайн, Онт.

Дорогі Товариші!

Вислали Вам почтовим переказом \$10.30 на фонд В.О.К., які мені вдалося зібрати на весілля у г. Атаманюка і туди запис.

Правда, сума дуже незначна, однак ця жертва товаришів дає мені до думати, що робітники починають проявляти і починають бачити чого їм найбільший брак.

Жертовники сідуючі товариші:

По \$1.00: М. Мірнов, А. Хайчук, І. Мазар, Гр. Мірнов, Ф. Скороботин і І. Костіон; по 50 ц.: М. Каміньков, Гр. Андреев, Гр. Писанов; А. Котон 45 ц.; Гр. Мафурак 35 ц.; по 25 ц.: В. Степак, Ф. Ружанський, Я. Топольний, М. Костіон, Ф. Бабя, Т. Ковальчук, Д. Ханейко, О. Середя. Всім жертовникам складано сердечну подяку.

З товаришним привітом.

І. Костіон.

Ріджайна, Саск.

Дорогі Товариші!

Ми, члени і членкині, Дрампсвігуртка при відділі ТУРФДім в Ріджайні, рішили на своїх зборах дати 20 ц. м. висигнувати з своєї каси \$10.00 на В.О.К.

Прохимо прийняти цю скромну жертву від нас на цей раз а ми робимо дальші заходи нести поміч для В.О.К.

З товаришним привітом.

За Дрампсвігурток С. П. І. Федорюк.

Мус Джо, Саск.

Дорогі Товариші!

Вислали Вам почтовий переказ на суму \$14.20, які вилучили з підприємства влаштованого нашим відділом в користь В.О.К.

З товаришним привітом.

Т. Саленіч, секр.-скарбник.

Венкувер, Б. К.

Дорогі Товариші!

Відділ ТУРФДім у Венкувер повідомляє Вас, що гроші в сумі \$8.55, які належать йому за кошти подорожніх делегатів на 6. з'їзд, звертає на В.О.К.

Розуміючи, яку користь може принести для нас В.О.К., ми будемо старатися помагати йому і на дальше.

З товаришним привітом.

А. Вільсон, рек. секр.

Колмен, Алта.

Дорогі Товариші!

Заслали Вам \$2.25 на В.О.К., які нам вдалося зібрати і прирахаємо на дальше працювати для цієї справи, бо знаємо, що вона є одна з перших до виконання нами в нашій програмі.

З товаришним привітом.

Жінки відділу ТУРФДім в Колмен, Алта.

РИЖНІ ВІСТІ.

ПРИСЯГА НА ВІРНИСТЬ.

Згідно з угодою, заключеною поміж Варшавою і Римом, 9 вересня ц. р. католицькі владики в Польщі склали присягу на вірність Річі Посполитій на руки президента, Войцеховського. Цяся урочистої служби в катедрі св. Яна у Варшаві, від правленої кардиналом Каковичем, й відповіли проповіди ксьондза Новаковського, переіхали всі владики до Бельведеру, де у спеціально улагоджені на цю церемонію сали ждали їх президент Войцеховський, прем'єр Грабські, його брат Ст. Грабські — автор конкордату — і інші польські достойники.

Присягу склали всі єпископи (за винятком двох недерж.), а в тім числі українські владики: митрополит Шенціцький, єпископи Хомини і Коциалевський. При цій нагоді варто пригадати текст присяги, згідно з постановою конкордату: "Перед Богом і на святу е-

вангелію присягаю і обіцяю, як личить єпископові, вірність Річипосполитій Польській. Присягаю і обіцяю, що з повною лояльністю шануватиму уряд, призначений (ustanowiony) конституцією, і що зроблю (sprawie), щоби шанувало його мое духовенство. Крім того присягаю і обіцяю, що не буду брати участі в жадному порузумінню ані не буду присутний на ніяких нарадах, які могли-б принести шкоду польській державі, або публічному порядку. Не дозволю могому духовенству брати участь у таких затіях (zamierzeniach). Дбаючи про добро й інтерес держави, буду старатися віддалити від неї всі небезпекі, про які я знав-би, що грозять їй".

Після прийняття присяги, президент Войцеховський — як голова офіційний комунікат — утощав достойників церкви сніданком...

ПІЛСУДСКІ ПРОТИ ШЕФА ШТАБУ ГАЛЛЕРА.

Пілсудські закинув генеральному штабові, що той зловживав, заплідив деякі документи з часів польсько-більшовицької війни, коли то Пілсудський був начальним вождом а Галлер шефом штабу. Пілсудські твердить, що ці документи тому пропали, бо вони виказували глибокі помилки Галлера. Справа ця набірає форм скандалу, до якого скликається окрему комісію для її розслідування. Загалом між Пілсудським з одної сторони та Галлером з другої сторони триває тиха але завзята боротьба.

БАНДИ ВЛАДЕКА.

Перед судовий трибуналом в Бруксфелді відбувалася розправа проти польських бандитів зі швайки Волод. Зімчука, відомого під назвою Владек. Ця банда доконала у Франції цілий ряд убивств та грабунків і переродившись в судючий відділ віддала тільки за частину своїх подвигів, dokonаних у Бельгії. Чотирох бандитів, що доконали 15 убивств, будуть судити у Франції. Владек призначено до 11 в'язниць і до 120 крадіж. Владек і його двох товаришів засуджено на 11 днів тюрми а інших на менші карни.

ЧИСЛО ІНВАЛІДІВ НА СВІТІ.

Згідно з обрахунками перевереденим "Міжнародним бюро праці" в Женеві, світова війна дала людству 6,539,000 інвалідів. З того найбільше інвалідів має Німеччина, бо 1,537,000, Франція має 1,500,000, Англія 900,000, Італія 800,000, С.Р.С.Р. 775,000, Польща 236,000, Чехословаччина 236,000, Злучені Держави 157,000, Бельгія 50,000, Румунія 100,000, Австрія 161,000. Процентом у відношенню до населення найбільше інвалідів має Австрія, бо 6 на сто мешканців, Франція має 4 на сто, Німеччина 2 1/2, Італія 2. Найменше процентом мають Злучені Держави, бо одного інваліда на 1000 мешканців.

ЯК РУМУНСЬКІ БОЯРЕ СУДЯТЬ 500 СЕЛЯН.

На процесі бесарабських повстанців триває далі читання акту обвинувачення. З огляду на велику кількість обвинувачених, справа відбувається в дворі центральної в'язниці в Кишиневі. На третій та четвертий дні процесу обвинуваченим довелось стояти під великим дощем. В звязку з тим — приступлено до збудовання бараків. Суворова цензура забороняє публікувати відкриті газетних кореспондентів, що є присутні на процесі. З усіх газет тільки "Адеверу" друкує короткі зведення про процес.

ЯК. ОКУНЕВ. 3)

ЗОЛОТА ПЕТЛЯ

Фантастичне оповідання.
Переклав М. ІРЧАН.

(Продовження.)

— Чи ти знаєш, що ти робив? Ти-ж даєш нечувану суму, Сидней. Це зрада!

Професор похитав головою. Його сині очі сумно дивилися на Горна.

— Я знав, що ти назвеш це зрадою. Так надцять літ мучився я над питанням — що таке золото? Я, мій друже, передумав все до кінця і піду своїм шляхом. Ви будете клеїмити мене. Найдуться й такі безумні голови, що мріятимуть над насильним захваленням моєї тайни. Але я до кінця доведу своє діло.

— Хіба ти, Сидней, ніколи не відкривеш нам свою тайну?

— Я не сказав: ніколи.

Дальша розмова велася поміж друзями шепотом. Ніхто не знає, про що балакали вони. Відомо тільки, що Горн, стаскаючи на прощання руку професора, сказав:

— Може бути, що твоя правда, але пам'ятай: якщо ми знизу зірвемо капіталістичну систему, ти загинеш під її відломками; проклятий робітником.

— Це це побачимо, — загадочно відповів професор.

II.

На протязі декількох місяців на одному з островчиків Атлантийського океану, близько американського суходолу, велась гарячкова робота. Пароплави більші і менші звозили туди цеглу, залізо, цемент, дерево. Сотні робітників копали фундаменти, будували стіни, покривали дахи, і коли на островчику вирости фабрики будинки, ціле місто димарів, елеваторів, під'їомних кранів — туди почали звозити різні дивні машини тонкої і ніжкої будови.

В середині грудня робота була закінчена. Островчик оточили високим валом з колочима дротом. В окремих закутках буди заховані артилерійські батареї. Кругом островчика безпереривно їздили військові вартові кораблі, які пропускали з островчика і на островчик тільки тих, хто мав спеціальну перепустку, підписану власноручно президентом або віце-президентом ЗДІА.

В середині січня на островчику задиміли димари, затуркотіло динамо, запрацювали трансмісії. В кітлах забулькотіли хемічні кислоти.

Вантажні пароплави під охороною вартових неграбно причалювали до пристані, вивозили бочки з марганцем, вигружали баліони.

Чотири спеціальні кораблі з рухливими вежами, з яких виглядали дула гармат, — навантажували якісь тяжкі, заломбовані сталеві скрині і відвозили в Америку. В густому оточенні війська ті скрині приймали і важка ціла юрба урядовців і контролорів.

Праця фабрики держалась в найбільшій тайні. Телеграфічні агенції, по наказу уряду, вмисне вислали на всі кінці світа зведення:

"Професор Сидней Гревс винайшов новий газ "Ліліт". Той газ має в собі нечувані досі руйнуючі прикмети. Випущений з баліонів він нищить все живе на просторі тисяч миль".

Газети кричали про "Ліліт". Про него балакали в ресторанах, на вулицях, в парках, в саляногах. Ку-Клукс-Клен організував бурхливу маніфестацію. Маніфестанти в білих балахонах, в гострокінцевих кашпюнах з прорзаннями для очей, несли прапори і плакати, які кричали:

— Америка для Американців! "Ліліт" — наша сила!

— Ми переможемо цілий світ "Лілітом"!

На протязі двох місяців обороту Злучених Держав шезли векслі. У всіх кишенях звеніло золото. Державний банк здержав випуск грошей і викупив всі банкноти. Держава перейшла на золотий оборот.

— Гало, містер Гаррісон!

До телефонічного апарату підплив товстун. Голова американського концерну притулив трубку до пушистого, червоного уха:

— Гало, гало!

В телефоні заскреготав голос головного заводучого філіями концерну містера Бернара Крафтона.

Він говорив про вкладчиків. Годі відбитися від них. Всі несуть в банки золото. Каси повні. Банкові комори тріщать від золота. Золотий потоп.

— Це-ж прекрасно, містер Крафтон! Золото! Золото!

Голова фінансового концерну в душі затирав руки.

— В портфелях наших банків нема більше

ані векслі, ані позичок. Всі векслі заплачені до речинця, — скреготав головний заводчий, містер Крафтон.

— Це-ж чудово! Ми всмокуємо золото!

— Ми платимо проценти за вклади, але нічого нам не платять. Активних операцій нема. Кредитові операції умерли.

— Це-ж...

В голови концерна нараз вилізли очі на лоб. Ах, старий ідіот! Золото повинно плисти в каси і листи з кас. Золота кров повинна кружляти. А тепер золото припливає і невіддільняє. Будуть забиті жили. Золота затичка, чорт побери!

— Гало, містер Крафтон! Чи ми платимо проценти?

— О, так, ми платимо — ридав в телефоні містер Крафтон.

— А нам ніхто не платить?

— Нам ніхто не платить.

Геніяльні ідеї несподівані, як блискавка. Містера Гаррісона осяяла геніяльна ідея.

— Містер Крафтон, гало! Беріть записник. Пишіть. Телефонуйте. Телеграфуйте по радіо. Знижіть проценти вкладчикам вдвоє. Замкніть шлюзи. Здержіть дрипливи золота.

— А потім?

— А потім ми відкриємо шлюзи в Європу. Стабілізація марки, франка, корони. Широкі позички. Легкі умови. Ми візьемо золоту кров в промисловість, в транспорт, в торгівлю. Ми розскадемо золото в Німеччині, в Австрії, в Італії. Ми заведемо золотий оборот в Еквімосів, в Негрів, в Готентотів. Цвілізації, містер Крафтон!

(Далі буде.)

ЧИ ВИ ВЖЕ МАСТЕ

найновішу книжку відомого пролетарського письменника М. ІРЧАНА

КАРПАТСЬКА НІЧ

що недавно вишла з друку? Якщо немає її ви самі, або ваші знайомі, то поспішайте купити, а будете мати корисну книжку в хаті. Не тратьте вона вартості навіть тоді, як ви перефретаєте її. Це доща повість з воєнних часів в Галичині і з життя робітництва в Америці. Коли читаєте, то не можете так дово відірватися від книжки, доки не перефретаєте до кінця.

Письменик М. Ірчан сам пережив війну і вірно описує всі ті страшні події в старому краю. Читачи "Карпатської Ніч" ли рішуче багато вигода і то в найбільш приступний спосіб, бо ціла книжка написана незвичайно зрозумілою мовою. Надрукована вона на найкращому папері, окладина з артистичним малюнком в двох кольорах.

КУПІТЬ, А НІКОЛИ НЕ ПОЖАЛУЄТЕ! РОЗПОВІСЮДИ

СТОРІНКА НАШИХ ЧИТАЧІВ

ОСВІТНІЙ КУРС В ОШАВІ, ОНТ.

Дня 28. вересня закінчився в Ошаві, Онт., освітній курс, який розпочався 22. травня. Бажаючи зацікавитися хоч дещо з наукою товариші зложили відповідну суму грошей і в порозумінню з Проводом ТУРФДім в Торонто такий курс заклали. Започаткували його 22 місяцями товариші та на жаль не всі докінчували. Нація не забавка, потребує витривалості, котрої нам бракує, але все-ж можемо схилювати голову перед викладами і вивести з цього курсу багаті наслідки.

Учителем був т. І Сембай з Торонто. Він, хоч був зайнятий в тій-же місцевості, згодився приїздити до нас на чотири дні в тиждень, в котрі вечерами відбувалася наука. Предмети були: географія, рахунки, історія, граматика.

Та за три місяці по чотири вечера на тиждень годі багато навчитися, тому ми звернули більшу увагу на географію і рахунки і інші кожний учасник нашої школи, яким собі представив, де вона та місцевість, яку вивчає, що там родиться, що працюється і т. ін.

А це для робітника багато значить. Також з рахунків ми багато скористали. Нераз подібуючи в часі, робітник тільки змагає свідомо, хоч у випадку себе класово сліпою і обов'язково хотіти знати, що воно таке значить. Нині це не є тайною для нас. Товариші, котрим протіє вісімнадцять років, а дісталися їм всім не знали, роблять досить тяжкі задачі на чотири дні з дробами.

Також підучили деякі граматичні історії. Це все коштує нас по 10-12 доларів. Яка марниця — 10 доларів. Кілько пускає робітник на всікі непотрібні річі, а кілька то корисного можна за них навчитися, коли так колективно влізати до цього.

Раджу всім товаришам організувати такі курси. І коли не можна в одній місцевості, то гуртується по дві, три, сусідні місцевості на одного учителя, котрий може бути по черзі кілька днів в одній місцевості, другий і третій.

Ошавські товариші дуже вдячні нашому учителю т. І Сембай за його щире працю в нашій школі. Також родичі вдячні за організування дитячої школи, котру на жаль не всі можуть оцінити.

Робкор М.

РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКИЙ КАНДИДАТ.

Едмонтон, Алта.

Робітничо-фермерський кандидат до домініального парламенту в наближачих виборах в Едмонтоні Дж. Лейтман, президент Канадської Парті Праці. Це не є чоловік революційних поглядів, він є звичайний пацієнт-парламентарій, вірний в демократії. Однак місцеве робітництво його знає і дальні рекомендації.

ДО ВСЕГО ЧЛЕНСТВА ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИЙ (РОБІТНИЧИЙ) ДІМ В ДРОМГЕЛЕР, АЛТА.,

відомого і заінкорпорованого в провінції Альберті, як "Mechanics and Literary Institute of the Ukrainian Temple Association of Drumheller".

Оцим повідомляється всіх членів Товариства Український (Робітничий) Дім в Дромгелер, відомого і заінкорпорованого в провінції Альберті, як "Mechanics and Literary Institute of the Ukrainian Temple Association of Drumheller", що в понеділок, 26. жовтня 1925 р., в годині 8.30.вечером, відбудуться в Українськн Робітничім Домі в Дромгелер

СПЕЦІАЛЬНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЧЛЕНСТВА ВІЩЕ ЗГАДАНОГО ТОВАРИСТВА.

Щаь цих зборів сідуюча:

1. Переверсти ухвалу і висловити згду членства Товариства Український (Робітничий) Дім (Mechanics and Literary Institute of the Ukrainian Temple Association of Drumheller), та уповажити директорів (заряд) і тростів про залуку майна згаданого Товариства з Товариством Український Робітничо-Фармерський Дім і виготовити та підписати всі потрібні документи, що їх буде потрібно до повного і цілковитого виконання згаданої злуки і уповажити згаданих директорів (заряд) або тростів та припоручити їм виконати всі потрібні кроки, справи й річі, які буде потрібно, в зв'язку з вище згаданною амаламацією, так як директорам (зарядові) прикажуться, або як вони уважатимуть за відповідне.

2. Переверсти ухвалу, що Товариство Український (Робітничий) Дім (Mechanics and Literary Institute of the Ukrainian Temple Association of Drumheller) і членство луччше з Товариством Український Робітничо-Фармерський Дім разом з майном, довгатами і зобов'язаннями Товариства.

3. Поаагодити всікі інші справи, які звичайно поаагоджуються на загальних зборах, або такі, що можуть виникнути під час дискусій над пропозоваційними резолюціями.

Ця справа є надзвичайно важна для кожного члена й членкині нашого Товариства, тому просимо коще щоб Ви прийшли на цей мітінг в вище означенім місці, дні і часі.

За Заряд Товариства, С. Нікофорин, голова. Н. Харик, секретар. Дромгелер, 26. вересня 1925 р.

ВІДПОВІДЬ БРЕХУМОВІ.

Ді Пес, Ман.

Тов. Редактор! Прохую о номінаціи цього спростування брехумові у відповідь, на його допис в "У.Г." ч. 35, з дня 2. вересня.

Перше все, цего "робітника" або задрово тоді боав живит, або з цієї радости, що має нагоду набрехати на робітника, написав Риндзі, не прочитавши як слід і не зрозумівши допису "Переїздного" в "У.Р.В."

Переїздний опис, що бачив, що заважав, ідуци містом, що й є — правдою. Від себе може сказати, що коли-б було багато безробітних в Ді Пес, то овертаймів другі робітники не робили-б, бо безробітні не допустили-б. В Ді Пес і околиці роботу можна дістати скорше чим в інших місцевостях Канади.

Дальше брехун помішав горох з капустию, а то роботу віддачу ТУРФДім з роботою в трачі. Фактом є, що матеріальний стан робітництва в Ді Пес є кращий, як деінде і певна річ, роботу в Укр. Роб. Домі можна повести краще. Але брехун з "Укр. Голосу" радить робити по двацять годин для компанії, а роботу організувати робітників обидка болотом, амаючи робити цим організацію.

Даремно тишиться брехун з "Укр. Гол.", що відділ в Ді Пес не пішли більше делегата на з'їзд ТУРФДім; риндзічче створинні, помішав з тим в дурні, бо Укр. Роб. Домі в Ді Пес є філією ТУРФДім і кожного разу пошле свого делегата. Пошле того, кого вибере місцеве членство. Робітники не купують за горілку голюсів, як купують консервати та ліберал патріотичних прихвистів. Шо-ж до промов на вічу, то у нас нема людей, що покинули університет і вміють виголошувати промови палесливими словами. Простарі говорять так, як уміє і ті, що його слухають, дуже добре його розуміють.

Шо-ж до відбраної драми "Родина Шіткарів", то тут брехун дійсно розбредкає в край. Я був на сцену представлення від початку до кінця і шде представлення, як на робітничих; аматорів, випало бездоганно. Брехую є, що цю з аматорів був пиний. Це можуть потвердити всі, що були присутні, а того вечера скар була заповнена. Отже це є видумкою, лише очерненням робітничої організації. Я є один з тих, що після представлення вносили з салі кри-са і нікого паного на ніяких дволах не бачив ніхто з нас.

Видко, що цей "робітник" навчився брехати від робітничих зрадників взагалі, бо взяв якраз такий самий тон, як вони. А Риндзі раджу, коли вже так любий містити річні сплетні, то справ хоч ортографічні та граматичні буди свого паного дописувача.

Оса.

Еннйков, Б. К.

Дорога Редакціє! Послаю \$4.00 на відновлення передплати за "У.Р.В." і \$1.00 на пресовий фонд, що разом робить \$5.00.

З товаришским привітом, Е. Гордійчук.

РОБІТНИКАМ.

Ви, що терпіли од віку й до віку, Ви, що терпіли без міри й без ліку, Час вам повстати, Кайдани скидати, Волю дістати!

Вас пригнітили і ви похизнались — Та чи кому ви рабаи чинились... Більше не скоряйтесь! До бою збирайтесь! І прокидайтесь!

Сила й завзятті нехай вас не кида, Правда за нами — наша перада! Не підлягайте! Часу не гайте! Вставайте!

Темнее царство скорше руйнуйте, Світаю нове на руїнах будуйте! Годі-ж мовчати! Час вже повстати, Бія розпочати!

Супрунченко,

ДАЛЬШІ ЖЕРТВИ ДЛЯ ХОРОГО Ю. ГАРАСИМКА.

Оттава, Онт.

Товариші Ю. Якубовська збрала: по 50 ц: Ф. Марак, З. Кокіля, А. Жолдобова; П. Якубовський 35 ц.; по 25 ц.: І. Козачук, К. Гаврилюк, Н. Станюковський, Ф. Боднар, О. Сохадський, Гелена Манюковська; Анна Коляй 15 ц.; по 10 ц.: Гринько Пура, Наргіячук; П. Гадуца, П. Данилюк. Разом \$4.00. Живнвділа зборих ТУРФДім 3.50

Тейлортон, Саск.

Товариші П. Мокан зібрав від сідуючих по \$1.00: Т. Мокан, Петро Гембей, Проки Гембей, А. Корнута, П. Свирняк, Ю. Шпанський, І. Полюк, П. Мулярник, І. Петрик, С. Катрусяк, С. Вітєвський, М. Іваський, Ю. Маршальский, Ю. Москалюк і О. Пантелеук; по 75 ц.: С. Велюрка, І. Велюрка, Іван Велюрка; по 50 ц.: О. Мороз, М. Пиханчик, І. Призник, П. Гусар, М. Рогатин, Маринка Рогатин, М. Сабодья, І. Стефук, Каролька Бачинська, В. Остапчук, К. Тодарівський; А. Радина 30 ц. Разом \$23.05.

ОПОВІСТКИ.

ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ.

Старинням Відділу Жіночої Секції в Вінніпегу відбудеться в неділю, дня 4. жовтня ц. р. в салі У.Р.Д. в Вінніпегу

ЗАБАВА З ТАНЦЯМИ

Початок забави в год. 7. вечером. Добра музика. Прихід з забави в користь Базару. Приходить на цю забаву якнайчисленніше й приведіть з собою ваших знайомих. Вступ за добровільними датками, або річами на Базар. Заряд.

ПОВІДОМЛЕННЯ.

Місячні збори Відділу Р.З.Т. в Вінніпегу відбудуться в неділю, дня 4. жовтня ц. р. в годині 2.30 по полудні в салі У.Р.Д. в Вінніпегу.

Просітьсх всіх членів прибути на ці збори на означений час, так як до поаагодження є дуже важні справи. Теж запрошується на ці збори тих українських робітників і робітниць, що ше не є членами Р.З.Т. а бажають ними стати.

УВАГА! ІСТ КИЛДОНАН!

Подається до відома широкою загалом, що Жіночий Відділ при У.Р.Д. в Іст Килдонан устроєно в суботу, дня 3-го жовтня в годині 8. вечером у власній салі

ВЕЛИКИЙ МАСКОВИЙ БАЛЬ.

Перша, друга і третя нагороди за найкращі костюми. Вступ для мушци 35 ц., для жінок 25 ц.

Приходить численно на цей незвичайний баль й кличте ваших знайомих.

Місячні збори Мужського Відділу ТУРФДім в Іст Килдонан відбудуться в неділю, дня 4. жовтня, в 2. годині по полудні.

Всі члени повинні прибути на ці збори на означений час, бо до порішення є багато важних справ.

ПІД УВАГУ УКР. РОБІТНИКАМ, що мешають і приїжджають до Форт Вільям.

Якщо бажаєте поповісти смачної сніжкою й чистої страви, то заходіть до нового українського ресторану, який тільки що відкрито під ч. 634 Сімсон вул. в Форт Вільям під назвою

INTERNATIONAL SAFE.

Страви, як американські так і старокраїські, приготуовані після найповнішої методи. Ціни укріповані. Управитель, М. Пичула. Співуправитель, Ю. Елендук.

ПОШУКУЮ Стефана Бриндзана,

села Раранче, повіт Чернівці, Буковина. Має перебувати десь в Монтреалі, або в західній Канаді. Хто би про него знав або він сам хай зголосить ся на пошучу адресу. Маю важну справу для него. Ivan Liljitzak, 37 Keith St., (120) Hamilton, Ont.

ПОШУКУЮ в дуже важній справі своєї сестри Теклі Мухні,

з села Кобилівки, повіт Трєбівля, Східна Галичина. 1914 року перебувала в Вінніпегу, Ман. Хто про неї знав би, або вона сама хай напише на адресу: Tony Muehni, Chichagoff, Alaska., (126) U. S. A.

НА ПРОДАЖ дуже таво дім на 12 кімнат на розі ул. Прітчард і Шенесі.

Дім урешений до мешання для трьох родин, по чотирі кімнати для кожної родини з окремим виходом і вкломом. Велика дровитня розпіділена на три часті для кожної родини з'осібна. Місячного ренти за цей дім маю \$45.00. Продам за \$2,200. Оттвкою може взяти, не дуже багато а рента на догінні усяля. Заінтересовані в купні хай зголошуются до: G. Gibner, (120) 238 Polson Ave.

ХТО ЗАМОВИТЬ ВСІ КНИЖКИ ЗА \$2.95, ТОПІ ДІСТАНЕ ДАРОМ ЗА 75 Ц. КНИЖКО.

Імпортований каталогий даром. Товаришам значний опуст. Читайте і сідте зерно доброї новини і куди ні пишть до:

NOW U J SWIT

Box 1099, Montreal, Que.

ВИЙШЛА НОВА ДРАМА!

Тільки що вийшла з друку нова робітнича драма на три дії Лангмана, в перекладі М. Ірчана

ЗРАДНИК

Драма легка до постановки навіть на менших сценах. Декорація невибаглива. Всіх діючих осіб 13, з чого мушци 8, жінок 4 і один хлопець.

Цю драму обов'язково повинні ставити всі робітничо-фермерські драматичні гуртки, бо зміст її незвичайно глибокий і має виховуюче значіння для працюючих мас.

Спішіть з замовленнями, бо наклад невеликий і го-товий скоро вичерпається!

ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА 25 ЦЕНТИВ.

Замовлення з грішми посылати на адресу:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Pritchard & McGregor Sts., — — — — Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ

в другому накладі широко відома драма М. Ірчана

РОДИНА ШІТКАРІВ

Перший наклад розійшовся дуже скоро і треба було видавати драму влруге.

Автор т. Ірчан ше раз переглянув зміст драми і цим разом вона вийшла в справленому виді та з деякими додатками.

Радитесь Драмгурткам, які думають грати цю драму, замовити собі для цього нові примірники другого видання.

Замовляйте, доки ше не розійшовся і цей наклад! Декорація дуже легка, всіх осіб 10, можна грати на найменших сценах.

Ціна одного примірника 25 центів.

Замовлення з грішми посылати на адресу:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Cor. Pritchard & McGregor Sts., — — — — Winnipeg, Man.

ТОВАРИШКО! ТОВАРИШУ!

З "Українських Робітничих Вістей" ви довідаєтесь про світові політичні події, про робітничий всесвітній рух. Але вам треба також читати дещо більше з області науки, літератури. Тому, передплатіть собі двотижневий ілюстрований журнал

"РОБІТНИЦЮ"

що ширить класову освіту і знання науки. Матеріал однаково цінний так для робітниць, як і для робітників. Річна передплата \$1.50, піврічна 80 ц. Ширіть "Робітницю" скрізь! Передплатуйте і збирайте передплату від інших!

Адресуйте так:

THE WORKINGWOMAN

UKRAINIAN LABOR TEMPLE

Cor. Pritchard and McGregor Sts., — Winnipeg Man.

МАЮ ДЛЯ РЕНТУ дві кімнати: Зголшуются від ч. 908 Manitoba Ave.

ПОШУКУЮ Андрія Петляваного, котрий рік тому перебував в Форт Вільям, Онт. Хто про него знав би, або він сам, прошу написати на пошучу адресу:

Charley Kachan 200 Broadview Ave. Toronto 8, Ont.

(118)

ДЕ Є Параска Бариска з села Базар, повіт Чортків, Галичина? Має перебувати десь в Саскевані. Хто знав би її адресу або вона сама хай напише до до:

Onufri Baryski, 2902 — 10th Ave. So., Seattle, Wash.

(120)

Кожний класово свідомий робітник повинен передплатувати і читати робітничу газету

The WORKER

Офіційний орган Комуністичної Парті Канади.

Передплата на рік виносить \$2.00, на півріччя \$1.00.

Защдіть передплату таки ше нині!

Адреса:

THE WORKER, Room 301, Tyrrell Bldg., 95 King St., East, Toronto, Ont.